



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE
Scuola di Studi
Umanistici e
della Formazione

Albo ufficiale di Ateneo:
Repertorio n. 8419/2018 - Prot n. 110807 del 05/07/2018
Scuola di Studi Umanistici e della Formazione:
Repertorio n. 7869/2018, Prot n. 110596 del 04/07/2018

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI FIRENZE
SCUOLA DI STUDI UMANISTICI
E DELLA FORMAZIONE



BUDAPEST
EÖTVÖS LORÁND TUDOMÁNYEGYETEM
BÖLCSESZETTUDOMÁNYI KAR

ANNO ACCADEMICO 2018-2019

Corso di Laurea L-11

Lingue, Letterature e Studi Interculturali

Curriculum in Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi

web: <<https://www.st-umaform.unifi.it>>, <<https://www.cl-llsi.unifi.it>>,
<<https://www.unifi.it/vp-11378-corsi-di-laurea-internazionali.html>>

Romanisztika Alapszak

Olasz Szakirány Magyar Minor

oppure Magyar Alapszak Olasz Minor

weboldal: <<http://www.btk.elte.hu>>
<<http://www.btk.elte.hu/ba/szakiranyok>>

Per l'anno accademico 2018-2019 possono essere presentate domande di ammissione al **Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi** del Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (L-11) della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione di questo Ateneo (con sigla UNIFI).

Il *curriculum* è parte costitutiva di un percorso formativo bilaterale con la Eötvös Loránd Tudományegyetem di Budapest (con sigla ELTE), con la quale esiste una pluridecennale collaborazione nell'ambito degli studi italiani, ungheresi e europei, disciplinari e interdisciplinari, con una connessa intensa mobilità di studenti.

Lo studente interessato a conseguire **entrambi i titoli** di studio dovrà acquisire **almeno 60 CFU presso l'Università partner** trascorrendovi almeno 2 semestri, preferibilmente il 3° e il 4° (se iscritto a Firenze) o il 5° e il 6° (se iscritto a Budapest), presso l'ateneo partner.

Gli studenti ammessi al curriculum possono concorrere a borse di studio e ad altre forme di sostegno a fini di studio e di tirocinio (tra cui: le borse di studio della Regione Toscana e i contributi alla mobilità internazionale dell'ateneo di Firenze, oppure le borse di studio offerte nell'ambito di accordi e progetti internazionali, intergovernativi o comunitari quali, ad esempio, Erasmus per studio e/o Erasmus Traineeship).

Al termine del percorso, lo studente interessato e in possesso dei min. 60 CFU acquisiti nell'ateneo partner, potrà conseguire - **oltre al titolo di studio "nazionale" - anche un titolo di studio rilasciato dall'Ateneo partner** (Cfr. International academic titles > Corsi di studio d'Ateneo¹; Nota MIUR del 16/2/2011²; Ministero dell'Istruzione, Università e della Ricerca, Ministero degli Affari Esteri, Conferenza dei Rettori delle Università Italiane - Accordi internazionali³, 2011. évi CCIV. törvény a Magyar Nemzeti Felsőoktatásról / Act CCIV of 2011. On Higher Educa-

A 2018-2019-es egyetemi tanévre felvételi kérelmet lehet benyújtani a Firenzei Tudományegyetem Bölcsészeti- és Oktatástudományi Iskolájában induló Irodalmi, nyelvi és interkul-turális tanulmányok Alapszak **Olasz-Magyar Tanulmányok Bilaterális Kurrikuluma** (L-11).

A *Kurrikulum* a firenzei egyetem és a budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetemmel (ELTE) együttműködésben létrehozott, kétoldalú képzési program része, s egyben az olasz, a magyar illetve az európai nyelvek, irodalmak és kultúrák diszciplináris és interdiszciplináris szempontú kutatásának és oktatásának területén a két Egyetem között több évtizede fennálló együttműködés illetve az ezzel együttjáró intenzív hallgatói mobilitás eredménye.

A mindkét egyetem diplomájának megszerzésében érdekelt hallgatók **legalább 60 kreditet a partner Egyetemen teljesítenek**, rendszerint legalább két félévre kiterjedő partneregyetemi tartózkodásuk során (a Firenzében beiratkozott hallgatók lehetőleg az első és a második, a Budapesten beiratkozottak a harmadik és negyedik félévben). A Kurrikulumra felvételt nyert hallgatók tanulmányi valamint tanulmányaikkal összefüggő, szakmai gyakorlati ösztöndíjakra és egyéb támogatási formákra pályázhatnak (köztük vannak a Toszkán Régió ösztöndíjai, a Firenzei Tudományegyetem nemzetközi mobilitást támogató ösztöndíja, a nemzetközi, államközi és uniós megállapodások és programok keretében pályázható ösztöndíjak, a tanulmányi és szakmai gyakorlati Erasmus).

A bilaterális Kurrikulum befejezésével az érdekelt hallgatók, miután a minimum 60 partneregyetemi kredit birtokában vannak, **mind az első regisztrációjuknak megfelelő egyetemen, mind a partneregyetemen diplomát kaphatnak** (ld. különösen a Firenzei Egyetem nemzetközi érvényű diplomatípusairól informáló honlapját*, illetve az Olasz Egyetemminisztérium, MIUR, 2011.02.16-iki utasítását** és az Olasz Egyetemminisztérium, Külügyminisztérium és Rektori Konferencia közös nemzetközi portálját***, valamint a 2011. évi CCIV számú magyar törvényt a nemzeti felsőoktatásról / Act CCIV of

¹ / * <https://www.unifi.it/vp-11378-corsi-di-laurea-internazionali.html>

² / ** <http://attiministeriali.miur.it/anno-2011/febbraio/nota-16022011.asp>

³ / *** http://accordi-internazionali.cineca.it/accordi.php?aree%5B%5D=10&continenti=EU&paesi=348&univ_stran=817&univ_ita=10&anni=%&btnSubmit=Cerca

tion), secondo i termini della apposita Convenzione (stipulata in data 19/6/2008 e successivamente aggiornata).

Tale Convenzione regola i rapporti fra le Università contraenti anche relativamente alla mobilità studentesca e all'esenzione degli studenti bilaterali dal pagamento delle tasse universitarie nell'ateneo partner.

Requisiti e titoli di accesso, norme dell'ammissione

Possono partecipare al colloquio selettivo gli studenti dell'Unione Europea ovunque soggiornanti e gli studenti extra Unione Europea (questi ultimi, studenti extra UE, possono concorrere a condizione che preventivamente abbiano già superato la Prova di conoscenza della lingua italiana che si terrà venerdì 31 agosto 2018, <https://www.unifi.it/cmpro-v-p-8939.html>). Per l'ammissione alla prova e per l'eventuale successiva immatricolazione, gli studenti devono essere in possesso di un diploma di Scuola secondaria superiore o di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo. I candidati saranno ammessi in base alla valutazione emersa da un colloquio di fronte a una Commissione nominata dal Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione su proposta del Consiglio di Corso di Laurea. La Commissione esaminatrice è composta almeno da 3 membri, uno dei quali è il coordinatore fiorentino del curriculum, un altro il coordinatore dell'ateneo partner. Sono ammessi, annualmente e complessivamente **per le due sedi, non più di 12 studenti**. Il colloquio si terrà anche se il numero dei facenti domanda sarà inferiore ai 12.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione al colloquio, indirizzata al Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione e redatta su apposito modulo, parte integrante del presente bando, deve essere presentata improrogabilmente, pena l'esclusione, **entro lunedì 10 settembre 2018, ore 11.30** alla Segreteria didattica della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Area Umanistica, Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, piano I (orario: lunedì e mercoledì ore 9.30-11.30; martedì ore 15-16.30). Saranno considerate utilmente prodotte anche le domande spedite a mezzo raccomandata postale, con avviso di ricevimento, **purché pervenute non oltre la data e l'ora sopra indicate. Non verranno accettate domande inviate per posta elettronica.**

Prova di ammissione

La prova di ammissione consiste in un colloquio teso a verificare le motivazioni del candidato alla scelta del curriculum bilaterale, ad accertare il livello della sua preparazione culturale di partenza, e a valutare le sue attitudini ad affrontare lo specifico valore aggiunto della formazione bilaterale.

La specificità della formazione bilaterale d'interesse italo-ungherese consiste nell'aggiungere alla prospettiva disciplinare una sistematica e approfondita attenzione alle relazioni storiche e attuali fra la cultura italiana (dentro e fuori l'Italia) e ungherese (dentro e fuori l'Ungheria), sia tramite l'adozione dell'ottica interculturale, interdisciplinare e comparativa, sia per via di connesse esperienze di tirocinio.

2011. On Higher Education) a 2008. június 17-én és 19-én aláírt és a továbbiakban naprakészé tett és kiegészített, vonatkozó egyetemközi Egyezményben rögzítettek alapján. Az Egyezmény többek között szabályozza a szerződő Egyetemek kapcsolatát a hallgatói mobilitásra és a kettős képzésben részt vevő hallgatók partneregyetemi tandíjmentességére vonatkozóan is.

A felvétel előfeltételei és szabályai

Pályázhatnak az Európai Unió diákjai annak bármely területéről. Az Unió területén kívülről származó diákok abban az esetben pályázhatnak, ha előzőleg sikeresen megfeleltek a 2018. augusztus 31-én, pénteken tartandó, olasz nyelvismerteti felmérésen (további információ: <https://www.unifi.it/cmpro-v-p-8939.html>).

A pályázóknak olaszországi középiskolai érettségi bizonyítvánnyal vagy azzal egyenértékűnek elfogadott, külföldi középfokú diplomával kell rendelkezniük ahhoz, hogy részt vehessenek a felvételi beszélgetésen és azt követően beiratkozhassanak a Firenzi Tudományegyetemre.

A pályázók az Irodalmi, nyelvi és interkulturális tanulmányok alapszak Szakkari Tanácsa részéről javasolt és a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Elnöke által kijelölt Felvételi Bizottság előtt folytatott felvételi beszélgetés eredménye alapján nyerhetnek felvételt. A Felvételi Bizottság legalább 3 tagból áll, közülük az egyik a Bilaterális Kurrikulum firenzei, egy másik a partneregyetem szakmai koordinátora. Az Egyezmény értelmében **a két Egyetem évente összesen legfeljebb 12 BA-hallgatót vesz fel**. A felvételi vizsgára akkor is sor kerül, ha a jelentkezők száma kevesebb, mint 12.

A felvételi kérvény beadása

A szóbeli felvételi vizsgán való részvételhez szükséges kérelmet – a jelen felvételi pályázati közlöny eredeti, olasz nyelvű szövegéhez csatolt úrlapon, olasz nyelven, a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Elnöke részére címezve – a pályázatból való kizárás terhe mellett halaszthatatlanul **2018. szeptember 10, hétfő, 11.30 óráig** kell a Firenzi Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Oktatási Titkárságára eljuttatni (Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, I. emelet, fogadó óra: hétfő és szerda 9.30-11.30; kedd 15-16.30). **Érvényes az előbbieken jelzett időponton belül ajánlott és térítvényes postai küldeményként eljuttatott pályázati dokumentáció is. Elektronikus postai úton küldött pályázatokat az Iskola nem vesz figyelembe.**

A felvételi vizsga

A felvételi vizsga során a Bizottság a bilaterális kurrikulumra felvételiző hallgató tanulmányi motivációját ellenőrzi, kulturális felkészültségét méri fel és értékeli a bilaterális tanulmányok specifikus hozzáadott képzési értékének befogadására irányuló képességeit és érdekltségét.

Az olasz-magyar vonatkozású bilaterális tanulmányok sajátossága abban áll, hogy a diszciplináris tantárgyak önmagában vett perspektíváján túl rendszeres és elmélyült figyelmet fordítanak az (Olaszországon belüli és kívüli) olasz kultúra és a (Magyarországon belüli és kívüli) magyar kultúra történelmi és aktuális kapcsolatrendszerének megismerésére egyrészt az interkulturális, interdiszciplináris és összehasonlító nézőpont alkalmazásának segítségével, másrészt szakmai gyakorlatok során szerzett tapasztalatokra támaszkodva.

Data e luogo della prova di ammissione

Il colloquio avrà luogo presso le aule del Dipartimento di Lingue, letterature e studi interculturali, via Santa Reparata 93, 50129 Firenze (con collegamento via videoconferenza con la Cattedra di Lingue e Letteratura italiana dell'ateneo di Budapest), **martedì 11 settembre 2018**⁴. I candidati dovranno presentarsi alle **ore 14 con documento di identità personale valido**.

Esito della prova di ammissione

L'esito finale della prova, per i soli candidati idonei, sarà reso noto mediante pubblicazione all'Albo di ateneo (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>). Non verranno date comunicazioni personali.

La prova di ammissione, se superata, nel caso dei candidati italiani e provenienti da paesi UE, **sostituisce la prova di verifica delle conoscenze in ingresso** prevista per tutti i nuovi iscritti alla Scuola di Studi Umanistici e della Formazione dell'ateneo fiorentino.

Immatricolazione

I candidati ammessi al curriculum per ottenere l'immatricolazione dovranno presentare alla Segreteria studenti della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione (<https://www.unifi.it/vp-567-segreterie-studenti.html>, Via Gino Capponi 9, piano terra, 50121 Firenze), improrogabilmente, pena l'esclusione, **entro mercoledì 31 ottobre 2018 la domanda di immatricolazione rivolta al Rettore**, redatta su apposito modulo (scaricabile da www.unifi.it > studenti > modulistica > <https://www.unifi.it/vp-569-modulistica.html>), corredata dalla documentazione prevista.

Scaduti tali termini gli studenti interessati che non avranno ottemperato a quanto sopra saranno considerati rinunciare al percorso bilaterale.

Disposizioni finali

Ai sensi della legge n. 241 del 7 agosto 1990 il responsabile del procedimento è nominato nella persona della dott.ssa Donata Cioni.

Per informazioni rivolgersi ai coordinatori del curriculum, Prof. Beatrice Tottossy (tottossy@unifi.it, tel. +393335897725, skype: tottossy) e Prof. Giampaolo Salvi (salvi.giampaolo@btk.elte.hu). Si consiglia di consultare con attenzione il *Manifesto degli Studi 2018-2019*⁵ e la pagina web dedicata al Curriculum in Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi⁶.

Per quanto non espressamente contemplato nel presente bando si rinvia alla normativa vigente.

Firenze, 4 luglio 2018

Il Presidente della Scuola
f.to Prof. Gianfranco Bandini

A felvételi vizsga időpontja

A felvételi beszélgetés helye: Dipartimento di Lingue, letterature e studi interculturali, Via Santa Reparata 93, 50129 Firenze (az ELTE Olasz Nyelv és Irodalom Tanszékével video-konferencia összeköttetésben).

Dátuma és időpontja: **2018. szeptember 11, kedd.** A felvételizzőknek **érvényes útlevéllel vagy személyi igazolvánnyal** kell megjelenniük **14 órakor**^{*}.

A felvételi vizsga eredménye

A felvételi vizsga eredményét – kizárólag a megfelelt pályázókra vonatkozóan – a firenzei egyetem központi hirdetőtáblája teszi közzé (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>). Az információ minden más formája kizárt.

A sikeresen letett felvételi vizsga mentesíti az olasz és UE országok hallgatóit a Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának minden első regisztrációjú hallgatójára nézve kötelező, ún. **belépő ismereteket értékelő teszt elvégzése alól**.

Beiratkozás

A felvételt nyert hallgatók beiratkozásának kötelező és a kizárás terhe mellett halaszthatatlan feltétele az, hogy (a www.unifi.it > studenti > modulistica > <https://www.unifi.it/vp-569-modulistica.html> oldalról letölthető nyomtatvány felhasználásával) az érdekelt hallgatók **az Egyetem Rektorának címzett kérelmüket** és az előírt dokumentumokat **2018. október 31-dikén szerdán belül** eljuttassák a Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Hallgatói Tanulmányi Irodájába (Via Gino Capponi 9, piano terra, 50121 Firenze, fogadó óra: hétfőtől péntekig 9-13, <https://www.unifi.it/vp-567-segreterie-studenti.html#capponi>).

A fenti beiratkozási követelmények be nem tartása a bilaterális képzésről való lemondással jár együtt.

Záró rendelkezések

Az olaszországi 241-es törvény (1990.08.07.) értelmében a pályázat adminisztratív felelőse dr. Donata Cioni.

Információ kérhető a Kurrikulum szakmai koordinátoraitól, Beatrice Töttössy (tottossy@unifi.it, +393335897725, skype: tottossy) és Giampaolo Salvi (salvi.giampaolo@btk.elte.hu) professzoroktól. Konzultálandó a Firenzei Tudományegyetem Általános Tanulmányi Szabályzata (*Manifesto degli Studi 2018-2019*^{**}) és az Olasz-Magyar Tanulmányok Bilaterális Kurrikulmányának weboldala^{***}.

A jelen pályázati közlönyben explicit módon nem tárgyalt kérdések vonatkozásában a hatályos törvények érvényesek.

Firenze, 2018. július 4.

A Bölcsész- és Oktatástudományi Iskola Elnöke
s.k. Prof. Gianfranco Bandini

⁴ / * Si ricorda agli interessati a partecipare al Bando di Borse di studio della Regione Toscana che i termini di presentazione delle domande sono consultabili (in italiano e in inglese) all'url / Azok a hallgatók, akik részt kívánnak venni a Toszkán Régió hallgatói ösztöndíjpályázatán, a Régió hivatalos honlapján találhatnak információt (olasz és angol nyelveken): <https://www.dsu.toscana.it/servizi/benefici-agli-studenti/borsa-di-studio-e-posto-alloggio/>.

⁵ / ** <https://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html> > *Il Manifesto degli studi 2018-2019* (PDF)

⁶ / *** <https://www.lils.unifi.it/vp-215-studi-italo-ungheresi-con-possibilita-di-ottenere-due-diplomi.html>

**Domanda di ammissione al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi
Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (classe L-11)
Anno Accademico 2018-2019**

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a a _____
il _____
di cittadinanza _____
residente a _____
via _____ cap. _____
tel. _____ cellulare _____
e-mail _____

CHIEDE

di essere ammesso alla prova di selezione per l'accesso al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi del Corso di Laurea in Lingue, Letterature e Studi Interculturali (L-11), anno accademico 2018-2019. A tal fine allega la seguente documentazione:

- 1) fotocopia di un documento di identità valido*;
- 2) titolo di studio*
 - in caso di diploma di scuola secondaria di secondo grado conseguito in Italia, autocertificazione ai sensi del DPR 445/2000;
 - in caso di titolo di studio estero, diploma originale o copia autenticata, con traduzione ufficiale in lingua italiana, legalizzazione, dove richiesta, e “dichiarazione di valore in loco” a cura della Rappresentanza diplomatica o consolare italiana del Paese ove il documento è stato rilasciato*.
- 3) eventuali diplomi o certificati che attestino il livello di conoscenza della lingua italiana e ungherese;
- 4) altro (*specificare*) _____

** documentazione obbligatoria*

cfr. Manifesto degli studi 2018-2019 (<https://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html>)

Firma _____

Luogo _____ Data _____